

діяльність була основою поступово розчленовуваного мислення і мови. Це та важлива – внутрішня, індивідуальна підстава.

Нарешті, підсумовуємо, що учений серйозно обґрунтовує положення діалектики у мовознавстві, але порівняно неглибокі знання (неохоплення усього кола знань на сучасному етапі) не дають йому змоги позбутися остаточно критикованої ним метафізики. Для нього мислення асоціюється в основному лише з понятійним, а живе споглядання лише якоюсь мірою – з конкретно-образним. Але ж між конкретно-образним і понятійним типами мала бути визначена ще не одна проміжна ланка. Досить звернутись до Л. С. Виготського, зокрема його книги «Мышление и язык», де згадується поняття внутрішньої форми мови.

Змиева И. В.

ДОБРО КАК КОНЦЕПТ И КАТЕГОРИЯ В АНГЛИЙСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

Актуальность данного исследования определяется тем, что в процессе получения и структурирования знания человеком обязательно участвуют процессы концептуализации и категоризации. Эти процессы взаимосвязаны: концепты служат основой формирования классов и категорий, подводя все разнообразие мыслимых явлений под определенную общую для них рубрику, относя их к той или иной категории [3, с. 27]. В лингвистике не закончены споры о приоритете концептуализации либо категоризации. По мысли Е. С. Кубряковой, ведущая роль принадлежит категоризации: «абсолютно все когнитивные процессы зависимы от категоризации, зафиксированной в языке и имеющей, благодаря «знаковому» характеру ее воплощения, значение опыта, разделяемого коллективным сознанием» [5, с. 320]. Категоризацию мы рассматриваем как лингвокогнитивный процесс, в ходе которого человек оперирует понятиями и концептами. Таким образом, цель работы – показать переход от описания содержательных характеристик категориального концепта ДОБРО к анализу образованной им понятийной категории.

Концепт ДОБРО представлен в английском языке базовой лексемой *good*, а также ее синонимами *pleasing, kind, well behaved, virtuous, capable, healthy, useful, fine, suitable, valid, considerable, whole*, обладающими неполным набором значений, присущих слову *good*. Анализ лексикографических источников, послуживших материалом для исследования, свидетельствует, что ДОБРО – признаковый концепт, и его именем является прилагательное *good*, т.к. именно прилагательное наиболее полно передает его содержание. В качестве базовых значений прилагательного *good* выделены: *высокий стандарт, необходимые качества, умение/способность, приятный, праведный, морально правильный, добрый, воспитанный, ведущий к успеху/прибыли, подходящий, уважение, одобрение, полезный, здоровый/в хорошей форме, большой, полноценный, количество, степень, действительный*.

Выделенные значения позволяют определить структуру концепта ДОБРО как организованную общим базовым слоем и двумя сегментами, относящимися к материальному и духовному миру человека. По данным нашего корпуса, для концепта ДОБРО основным является сегмент «Материальное», включающий 64% семантических признаков, в то время как сегмент «Духовное» включает только 36% семантических признаков [4].

Соответственно, структура концепта ДОБРО включает базовый слой (ядро концепта) – чувственный образ некоторого объекта, оцениваемого субъектом как хороший, и два сегмента – «Духовное» и «Материальное», где последний превалирует по количеству семантических признаков.

Концепт ДОБРО моделируется в английской языковой картине мира метафорически и метонимически с использованием языковых средств вторичной номинации. Метафорическое и метонимическое отображение представляют собой разные подходы к конструированию концепта, которые дополняют друг друга и позволяют сформировать целостную модель ДОБРА.

Концепт ДОБРО относится к «общеоценочным концептам, которые характеризуются высоким уровнем метафоричности» [2, с. 32]) и представлен в английском языке тремя типами метафор. Наиболее частотны в нашем корпусе примеры непрямых номинаций ДОБРА ориентационные метафоры (53%), придающие концепту пространственную ориентацию – GOOD/HAPPINESS/HEALTH/SUCCESS/WEALTH IS UP:

And the good must triumph over the bad /BNC, BNR 189/ Онтологические и структурные метафоры составляют соответственно 22% и 15% от общего числа и представлены метафорами:

– ДОБРО ЕСТЬ ОБЪЕКТ (GOOD IS AN OBJECT)

The Admiral does not seem very ill, and I sincerely hope Bath will do him all the good he wants. /J. Austen, Emma/

– ДОБРО ЕСТЬ ПРОДУКТ (GOOD IS A PRODUCT)

Their attempts produced more of the good than we could accept and value. /BNC, NH2 457/

– ДОБРО ЕСТЬ ЖИВОЕ СУЩЕСТВО (GOOD IS A LIVING BEING)

Then the good predominated. /Ch. Dickens, Dombey and Son/

Метонимические модели концепта ДОБРО ограничены символизмом – особым случаем метонимии. Основанный на христианской культурной традиции, он мотивируется библейским пониманием ДОБРА как духовного БЛАГА и связывается с идеями чистоты, благословения, праведности, святости. Метонимическими представлениями-символами христианского ДОБРА служат:

– БЕЛИЗНА символ чистоты, непорочности, святости, следовательно БЫТЬ БЕЛЫМ – БЫТЬ ПРАВЕДНЫМ, например:

I found them all staring up into the air to see an angel clothed in white, with a fiery sword in his hand. /D. Defoe, A Journal of the Plague Year/

– СВЕТ – символ ДОБРА, идущего от БОГА, например:

... the light of freedom shining on him. /Ch. Dickens, A Tale of Two Cities/

Специфика аксиологического концепта ДОБРО обнаруживается в единстве и взаимосвязи его понятийной, ценностной и образной составляющих. В английской ценностной картине мира культурный концепт ДОБРО является классификатором категории ДОБРО, ему свойственны целостность восприятия и единое образное

представление, наибольшая частотность, стилистическая нейтральность. Все это позволило нам предположить наличие понятийной категории ДОБРО, структура которой обусловлена особенностями образующего ее категориального концепта ДОБРО.

Категоризация осуществляется с помощью языка и становится возможной в слове – особой форме отражения действительности. По утверждению Е. С. Кубряковой, «формой объективации категории в языке является ее имя, и вне словесного означивания категории как таковой не существует» [5, с. 307]. Слово является единицей хранения знания не только об обозначенной им вещи, но и знания о том, как следует рассматривать эту единицу в системе языка, где она связана с другими единицами той же системы и где она представляет собой концепт и особую категорию. На этом основании имя исследуемого концепта ДОБРО – прилагательное *good* – справедливо считать и именем соответствующей категории.

Понятийная категория представляет собой совокупность членов, находящихся на разном расстоянии от центра и, как правило, «имеет центр и периферию с сужающимся набором признаков»; особенность уровневой структуры понятийной категории – это возможность включать другие категории как субкатегории [7, р. 74-75]. Понятийные категории часто структурированы радиально и включают центральную субкатеорию и ее расширения.

Радиальная категория, по мнению Дж. Лакоффа, структурно представляет собой «вместилище, а ее субкатегории, в свою очередь, являются вместилищами внутри большего вместилища. Отличительной чертой радиальной категории признается то, что она структурирована также схемой ЦЕНТР – ПЕРИФЕРИЯ» [6, с. 373]. Эта схема является общим принципом организации категории ДОБРО, объясняющим отношения ее центральных и нецентральных членов.

По полученным данным, интенционал слова *good* содержит 19 значений, которые можно сгруппировать по родовым признакам в четыре группы:

(1) группа, объединенная гиперсемой моральный, включает значения *воспитанный, добрый, морально правильный, праведный*;

(2) группа, объединенная гиперсемой приятный, включает значения *доставляющий удовольствие, одобряемый*;

(3) группа, объединенная гиперсемой обладающий необходимыми качествами, включает значения *имеющий высокий стандарт, обладающий умением/ способностями, ведущий к успеху/прибыли, полезный, здоровый, в хорошей форме, уважаемый*;

(4) группа объединенная гиперсемой достаточный, включает значения *подходящий, большой, полноценный, достаточный по количеству/степени, действительный*.

Значения, входящие в каждую из четырех групп, имплицитно признают признаки, составляющие периферию (импликационал) лексического значения слова *good* и соответствуют дальнейшим расширениям концепта ДОБРО. Расширение является звеном в «цепочке» радиальной категории, которое мотивируется одной из четырех когнитивных моделей, соответствующей определенной гиперсеме слова *good*:

1. Модель оценивания качеств в области «Духовное»:

НЕКТО оценивает НЕЧТО как МОРАЛЬНО ПРАВИЛЬНОЕ

2. Модель оценивания качеств в области «Материальное»:

НЕКТО оценивает НЕЧТО как ОБЛАДАЮЩЕЕ ВЫСОКИМ КАЧЕСТВОМ/СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ СТАНДАРТУ

3. Модель оценивания приятности качеств для субъекта оценки:

НЕКТО оценивает НЕЧТО как ПРИЯТНОЕ/ДОСТАВЛЯЮЩЕЕ УДОВОЛЬСТВИЕ

4. Модель оценивания степени качеств:

НЕКТО оценивает НЕЧТО как ОБЛАДАЮЩЕЕ ДОСТАТОЧНОЙ СТЕПЕНЬЮ КАЧЕСТВА / КОЛИЧЕСТВА

В обобщенном виде категория ДОБРО состоит из суперординатной категории, окруженной четырьмя категориями субординатного уровня, каждая из которых, в свою очередь, имеет разное количество расширений. Образование расширений от одного фокуса возможно в разные стороны (под влиянием разных условий и в результате выбора для видоизменения категории одного из ее конструирующих признаков), то есть по разным основаниям, чем объясняется разнонаправленное развитие категорий.

Названные модели служат основой для четырех субординатных категорий, мотивированных категорией суперординатного уровня ДОБРО. В результате получаем четыре субординатных категории: МОРАЛЬНОСТЬ, КАЧЕСТВО / ВЫСОКИЙ СТАНДАРТ, ПРИЯТНОСТЬ / УДОВЛЕТВОРЕНИЕ И ДОСТАТОЧНОСТЬ КАЧЕСТВА / КОЛИЧЕСТВА, представляющие собой периферию относительно центра – суперординатной категории ДОБРО. Являясь вместилищами внутри большего вместилища, каждая из них также структурируется схемой ЦЕНТР – ПЕРИФЕРИЯ и имеет расширения. Эти расширения мотивируются моделями, входящими в соответствующую субординатную категорию. В свою очередь, субординатные категории могут быть ‘субцентрами’, иными словами, их можно представить как вторичную структуру центр – периферия.

Субординатные категории ДОБРА выделяются по смысловым связям вербализующих эту категорию лексем. Основанием для выявления категорий субординатного уровня является положение о системности лексики естественного языка. Словарные данные свидетельствуют о наличии отношений синонимии между словосочетаниями с лексемой *good*, которые образуют синонимические ряды (ср.: «синонимы способны дать тонкую категоризацию понятий о предметах и явлениях» [1, с. 112]).

Соотношение границ субкатегорий внутри категории ДОБРО и центральных членов каждой из них представлено на рис. 1, где G обозначает категорию суперординатного уровня ДОБРО, а слова *kind, pleasing, valid* и *capable* отмечают центральные члены соответствующих категорий субординатного уровня: МОРАЛЬНОСТЬ, ПРИЯТНОСТЬ, КАЧЕСТВО/ ВЫСОКИЙ СТАНДАРТ, ДОСТАТОЧНОСТЬ:

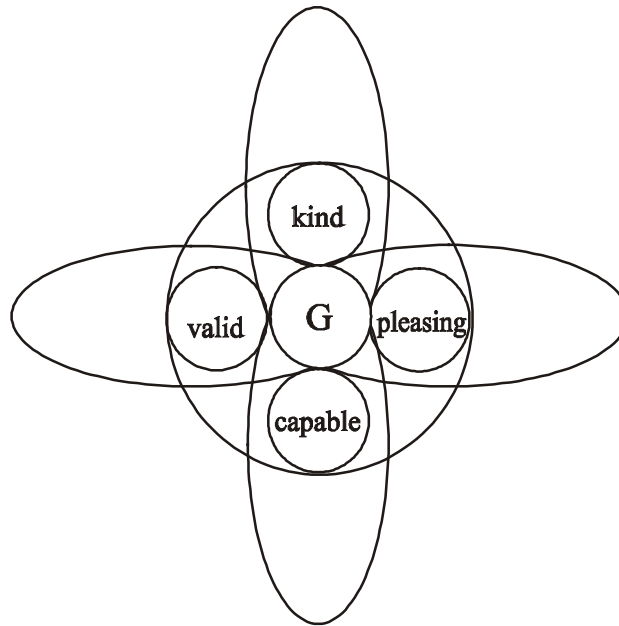


Рис. 1. Соотношение субкатегорий внутри категории ДОБРО

Структура категории на рис. 1 имеет вид частично накладывающихся областей, центральные члены которых соединены радиально: суперординатная категория ДОБРО принадлежит в равной степени всем субкатегориям, а центры субординатных категорий (*kind*, *capable*, *pleasing* и *valid*) расположены на периферии категории, будучи мотивированы гиперсемой – значением *good*.

Таким образом, понятийная категория ДОБРО, центральным членом которой является категориальный концепт ДОБРО, структурирована схемой ЦЕНТР – ПЕРИФЕРИЯ и включает суперординатную категорию ДОБРО и четыре субординатные категории: ПРИЯТНОСТЬ/УДОВЛЕТВОРЕНИЕ, МОРАЛЬНОСТЬ, КАЧЕСТВО/ВЫСОКИЙ СТАНДАРТ, ДОСТАТОЧНОСТЬ КАЧЕСТВА/ КОЛИЧЕСТВА.

Концепт ДОБРО образует ядро и является центральным членом понятийной категории ДОБРО, это ее идеализированный член, формирующий суперординатную категорию ДОБРО с максимально полным набором семантических признаков. Границы субординатных категорий размыты, их центральные члены частично пересекаются с концептом ДОБРО, объединяющим все категории супер- и субординатного уровней.

Гипер-гипонимические отношения между членами центра и периферии, а также размытость границ категорий субординатного уровня позволяет обозначить направление дальнейших исследований: вербализация концепта ДОБРО устойчивыми сочетаниями, паремией и текстами.

Література

1. Арупонова Н. Д. Язык и мир человека. – 2-е изд., испр. – М.: «Языки русской культуры», 1999. – 896 с.
2. Бессонова О. Л. Оцінний тезаурус англійської мови: когнітивно-гендерні аспекти. – Донецьк: ДонНУ, 2002. – 362 с.
3. Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика: Курс лекций по английской филологии. – Тамбов: Изд-во Тамб. ун-та, 2001 (а). Изд. 2-е, стер. – 123 с.
4. Змиева И. В. Лингвокогнитивные характеристики средств вербализации концепта ДОБРО в английском языке: Дис... канд. филол. наук. – Харьков, 2006. – 228 с.
5. Кубрякова Е. С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / РАН. Ин-т языкознания. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 560 с.
6. Лакофф Дж. Женщины, огонь и опасные вещи: Что категории языка говорят нам о мышлении – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 792 с.
7. Croft W., Cruse D. Cognitive Linguistics. – Cambridge: CUP, 2004. – 356 p.

Зубач О. А.

ПЕРЕДУМОВИ ВИНИКНЕННЯ КОЛОРИСТИЧНИХ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ (НА МАТЕРІАЛІ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ)

Вивчення національно-культурної своєрідності семантики (НКС) фразеологізмів залишається на сьогодні одним з актуальних напрямків лінгвістичних досліджень. Філософські аспекти формування національно-культурної своєрідності семантики мовних одиниць крізь призму взаємозв'язку мови та культури постульованої проблеми висвітлено у працях В. фон Гумбольдта [1]. Незважаючи на велику кількість робіт по дослідженню фразотворчих процесів [2; 3; 4; 6; 8; 9; 10], виконаних із позицій різних наукових парадигм, у сучасній фразеології відсутні багатоаспектні та комплексні наукові розвідки у царині виникнення фразеологізмів з НКС. Метою даної статті є аналіз передумов виникнення фразеологічних одиниць з колористичним компонентом з національно-культурною семантикою (ФОККНКС). Дане дослідження передбачає вирішення таких завдань: 1) виявити передумови виникнення колористичних фразеологізмів; 2) прослідкувати за становленням НКС ФОКК. Матеріалом дослідження слугували ФОККНКС сучасної німецької мови. Методи дослідження зумовлені зазначеними вище завданнями, метою й аналізованим матеріалом, а саме: описовий метод – для систематизації, інтерпретації структурних, семантичних властивостей ФОККНКС на сучасному етапі мовного розвитку; метод